

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 49 (1978)

**Heft:** 2: L'industrie horlogère : l'heure de demain!

  

**Artikel:** L'industrie horlogère dans le canton de Berne

**Autor:** Dubois, Victor

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-824895>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'industrie horlogère dans le canton de Berne

### Des régions - une industrie

Les régions industrielles horlogères du canton de Berne sont localisées, sauf une ou deux exceptions, à Bienne et environs, dans le vallon de Saint-Imier, à Tramelan, puis, dans une moindre mesure, dans la vallée de Tavannes et à Moutier. Vient ensuite le territoire du futur canton du Jura, avec des implantations horlogères aux Franches-Montagnes, en Ajoie et dans la vallée de Delémont. Considérant Bienne et les deux parties politiques du Jura (Jura bernois et futur canton du Jura) il n'est pas téméraire de prétendre qu'on y trouve le reflet fidèle d'une image réduite illustrant l'ensemble de l'industrie horlogère suisse : les plus grandes et les plus petites entreprises, la fabrique de montres complètes, les usines d'ébauches et de parties réglantes, les diverses fournitures du mouvement et l'habillement constitué par les cadrans, aiguilles et boîtes. Cette région pourrait presque vivre en autarcie ; elle est, avec Bienne comme centre de gravité, une véritable « métropole » de l'industrie horlogère, cela dit sans vouloir usurper ce titre donné, à bon droit, au voisin chaud-fonnier ! Cela comporte les avantages inhérents au voisinage dans les relations d'affaires entre gens qui se connaissent bien — souvent trop bien ! — mais aussi l'inconvénient de toute « monoculture » industrielle. De Bienne à Porrentruy, de Saint-Imier à Delémont, on pourrait presque dire : « Si l'industrie horlogère éternue, les districts jurassiens s'enrhumant ! » Et tout le monde alors d'ausculter, de tâter le pouls et de

mesurer la température de cette patiente qui a éternué, pour sonder les origines du mal, afin de lui appliquer le remède convenable ! Que de critiques quand tout va bien, que de sollicitudes quand ça va moins bien !

### Source de progrès social

Cela tient au rôle social joué par cette industrie pour toutes les populations qui vivent d'une activité hautement qualifiée. Hommes et femmes y trouvent leur emploi en nombre à peu près égal. Les professions les plus diverses s'y croisent, de l'habile et génial horloger traditionnel à l'électronicien, de l'ingénieur au commerçant, du créateur au vendeur en passant par le mécanicien, l'informaticien, le décolleteur et le comptable. Et tout cela, pourquoi pas, au féminin aussi ! De toutes ces personnes actives dépendent des familles, ce qui fait plonger les racines de l'industrie horlogère très profondément dans nos populations, aussi par les nombreux fournisseurs de tous ordres qui créent « l'environnement » indispensable à l'équipement, à l'alimentation en énergie et matières, au financement, bref à la vie industrielle. Tous les salaires, les prestations sociales dans les domaines les plus variés, les vacances payées, constituent un flux qui anime et stimule tout un réseau économique régional, au travers de ceux qui travaillent dans l'industrie horlogère.

### La profession qu'on apprend

Ceux qui ont organisé la formation professionnelle ne se sont pas trompés en créant des écoles de métiers horlogers,

écoles professionnelles, écoles d'ingénieurs à Bienne, Saint-Imier, Tramelan et Porrentruy. La qualification professionnelle la meilleure est nécessaire à ce niveau d'exactitude et de précision.

Les programmes doivent être remis sur le métier fréquemment pour que les professions apprises offrent des débouchés attendus des jeunes garçons et filles qui s'y forment. En 1978 apparaîtront les nouveaux métiers de la microtechnique, se substituant aux actuels. Une base commune de micromécanique et d'électronique, puis des spécialisations donneront à chacun les moyens d'affronter les rapides changements technologiques de notre époque et une polyvalence plus grande permettra des choix dans un éventail plus largement ouvert. Le nouveau métier de micromécanicien, avec ses options vers la chronométrie, la micromécanique générale ou la micro-étampe feront de ceux et celles qui recevront leur certificat fédéral de capacité (CFC) des jeunes capables de travailler aussi bien dans la fabrication de montres mécaniques ou électroniques, dans les fabrications de parties constitutives et d'ébauches, que dans l'appareillage, l'électronique, l'outillage de précision. Cette réforme des métiers place ceux qui en bénéficient à l'avant-garde du progrès.

### **Les performances**

D'ailleurs l'industrie horlogère elle-même les utilise puisqu'elle s'est diversifiée, avant même qu'on le lui conseille de toutes parts ! Dans le canton de Berne on est à la pointe du progrès puisque les deux plus grandes entreprises à Saint-Imier et Bienne assument l'essentiel des chronométrages sportifs dans le monde, avec une maîtrise et une précision inouïe. Les téléspectateurs ne s'y trompent pas, quand ils lisent les affichages sur leurs écrans, avec une quantité de données, des temps intermédiaires, la permanence d'affichage du meilleur temps, les temps comparés, avec toutes les finesses adaptées aux besoins de chaque discipline sportive. La four-

niture de grands tableaux, pour l'équipement de divers stades dans le monde, propage au loin la réputation de notre industrie horlogère régionale. C'est ici aussi que sont produits les instruments de mesure industriels les plus variés et les plus compliqués, véritables petits chefs-d'œuvre de la microtechnique et de l'électronique. Tout cela en plus des millions de montres, chronographes, compteurs, réveils et pendulettes de tout genre, qui partent de ce canton vers tous les pays du monde, portant fièrement au loin la réputation de notre pays.

### **La diversification**

Plus récemment se sont développées encore deux genres de diversification : celle du quartz et celle de la péri-informatique. La fabrication des quartz contribue pour beaucoup à rendre l'industrie horlogère suisse indépendante de l'étranger, à la placer en tête du peloton pour la perfection technique. Une véritable chimie de laboratoire, utilisant aussi largement la physique, nous éloigne de l'atelier horloger habituel. Le quartz est utile aussi à bon nombre d'applications industrielles en dehors de l'horlogerie.

La péri-informatique, quant à elle, donne à l'industrie horlogère une diversification rendue possible par les connaissances et la réputation qu'elle s'est acquises dans la maîtrise de l'électronique et de la haute précision. Les instruments périphériques et les micro-ordinateurs utilisés dans diverses applications industrielles ou commerciales n'ont aucun rapport avec la mesure du temps. Lecteurs optiques, imprimantes et micro-ordinateurs sont désormais produits par l'industrie horlogère de notre région ; ils peuvent rendre d'immenses services dans nos ateliers, laboratoires et bureaux.

### **Confiance et fierté**

Il est temps de conclure. L'industrie horlogère de ce canton a de très grands atouts dans son jeu, qu'ils soient commerciaux ou techniques, grâce à sa diversité, au génie qui lui est propre, aux capacités de nombreux chefs, aux

# Bons hôtels et restaurants du Jura

Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements  
ci-dessous et les recommander à vos amis

<b>BONCOURT</b>	<b>HÔTEL-RESTAURANT LA LOCOMOTIVE</b> Salles pour sociétés - Confort	L. Gatherat <b>066 75 56 63</b>
<b>COURTEMAICHE</b>	<b>RESTAURANT DE LA COURONNE</b> (CHEZ L'CABRI) - Cuisine réputée - Salle pour banquets et sociétés - Cadre rustique	Famille L. Maillard <b>066 66 19 93</b>
<b>DELÉMONT</b>	<b>HÔTEL DE LA BONNE-AUBERGE</b> Votre relais gastronomique au cœur de la vieille ville - Chambres tout confort Ouvert de mars à décembre	Famille W. Courto <b>066 22 17 58</b>
<b>DELÉMONT</b>	<b>BUFFET DE LA GARE</b> Relais gastronomique - Salles pour ban- quets et sociétés	Famille P. Di Giovanni <b>066 22 12 88</b>
<b>DELÉMONT</b>	<b>HÔTEL DU MIDI</b> Cuisine soignée - Chambres tout confort Salles pour banquets et sociétés	Oscar Broggi <b>066 22 17 77</b>
<b>DEVELIER</b>	<b>HÔTEL DU CERF</b> Cuisine jurassienne - Chambres - Salles	Charly Chappuis <b>066 22 15 14</b>
<b>GLOVELIER</b>	<b>AUBERGE DE LA CROSSE-DE-BÂLE</b> Renommée pour son filet de bœuf Salles de réunion au centre du Jura	Famille Gérard Lachat <b>066 56 72 44</b>
<b>MOUTIER</b>	<b>HÔTEL OASIS</b> Chambres et restauration de 1 <sup>re</sup> classe Salles pour banquets de 30 à 120 personnes	Famille Tony Loetscher <b>032 93 41 61</b>
<b>MOUTIER</b>	<b>HÔTEL SUISSE</b> Rénové - Grandes salles	Famille M. Brioschi-Bassi <b>032 93 10 37</b>

1862

<b>LA NEUVEVILLE</b>	<b>HOSTELLERIE J.-J.-ROUSSEAU</b> Relais gastronomique au bord du lac Mariages - Salles pour banquets	Jean Marty <b>038 51 36 51</b>
<b>OCOURT</b>	<b>HÔTEL DES DEUX-CLEFS</b> Chambres confortables avec eau courante chaude et froide Salle pour banquets et mariages	Famille H. Blaser-Meylan <b>066 55 35 35</b>
<b>PORRENTUUY</b>	<b>BUFFET DE LA GARE</b> Le restaurant des gourmets et des gour- mands de tous les pays	R. et M. Romano <b>066 66 21 35</b>
<b>PORRENTUUY</b>	<b>HÔTEL TERMINUS</b> Hôtel avec douches - Bains - Lift - Restau- rant français - Bar - Salle de conférence Discothèque	L. Corisello- Schär <b>066 66 33 71</b>
<b>LES RANGIERS</b>	<b>HÔTEL DES RANGIERS</b> Salles pour banquets - Mariages - Sémi- naires - Chambres tout confort - Cuisine soignée	Famille Chapuis-Koller <b>066 56 66 51</b>
<b>SAIGNELÉGIÉ</b>	<b>HÔTEL BELLEVUE</b> Cent lits - Chambres (douche et W.-C.) Sauna - Jardin d'enfants - Locaux aména- gés pour séminaires - Tennis - Prix spé- ciaux en week-end pour skieurs de fond	Hugo Marini <b>039 51 16 20</b>
<b>SAIGNELÉGIÉ</b>	<b>HÔTEL DE LA GARE ET DU PARC</b> Salles pour banquets et mariages - Cham- bres tout confort, très tranquilles	M. Jolidon- Geering <b>039 51 11 21/22</b>
<b>SAINT-IMIER</b>	<b>HÔTEL DES XIII-CANTONS</b> Relais gastronomique du Jura	C. et M. Zandonella <b>039 41 25 46</b>
<b>TAVANNES</b>	<b>HÔTEL DE LA GARE</b> Salle pour sociétés, banquets et fêtes de famille - Chambres avec eau courante chaude et froide - Salle de bains - Douche	Famille A. Wolf-Béguelin <b>032 91 23 14</b>
<b>VENDLINCOURT</b>	<b>HÔTEL DU LION-D'OR</b> Chambres confortables - Salles pour ban- quets - Cuisine campagnarde	Huguette et Jean-Marie Helg <b>066 74 47 02</b>

1863

qualités morales et professionnelles du personnel qu'elle occupe. Elle n'aura pas un sort différent de celui que connaîtra l'industrie dans d'autres cantons, mais elle est bien placée — en assumant des changements inévitables — pour affronter la situation du moment, économiquement dégradée dans l'Occi-

dent industrialisé et monétairement dangereuse pour les exportateurs que nous sommes, pourvus d'un franc suisse qui tend à prendre une valeur de « collection » ! Les raisons sont excellentes d'être confiants dans notre industrie cantonale et fiers d'elle.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'V. Dubois', written over a horizontal line.

Victor Dubois  
Secrétaire général  
de l'Association cantonale bernoise  
des fabricants d'horlogerie (ACBFH)